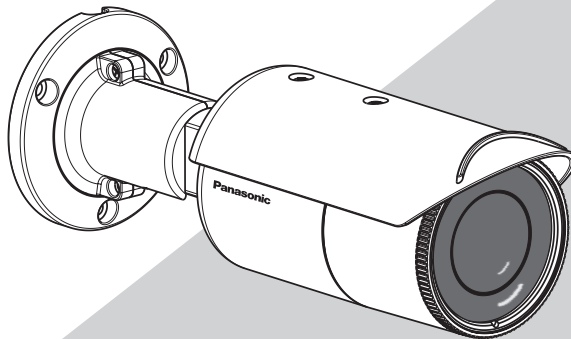


Panasonic

Guía de instalación Cámara CCTV en color

Modelo N.º **WV-CW324LE**
WV-CW314LE
WV-CW304LE



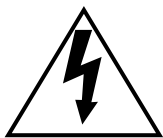
Esta ilustración representa la WV-CW324LE, WV-CW314LE, WV-CW304LE.

Antes de conectar o de poner en funcionamiento este aparato,
lea atentamente estas instrucciones y guarde este manual para poderlo consultar en el futuro.

En este manual se ha abreviado el número de modelo en algunas descripciones.

Nosotros declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto a que hace referencia esta declaración está conforme con la norma u otro documento normativo siguiendo las estipulaciones de la directiva 2004/108/CE.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO quite LA TAPA SUPERIOR (NI TRASERA). NO HAY NINGUNA PIEZA SUSCEPTIBLE A MANTENIMIENTO POR EL USUARIO. SOLICITE LOS SERVICIOS TÉCNICOS A PERSONAL CUALIFICADO.</p>		



El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.






El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

ADVERTENCIA:

- Solicite todo el trabajo de instalación de este aparato a personal de servicio técnico cualificado o a los instaladores del sistema.
- Para evitar sufrir heridas, este aparato debe fijarse firmemente al suelo/pared/techo conforme a las instrucciones de instalación.
- La instalación se deberá realizar conforme a las normativas aplicables para la instalación.
- Este aparato no tiene interruptor de alimentación. Al desconectar la alimentación, apague la fuente de alimentación o quite un cable de alimentación.
- Las conexiones deben cumplir las regulaciones locales sobre electricidad.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad	4
Limitación de responsabilidades	5
Renuncia de la garantía	5
Prefacio	6
Acerca de las notaciones.....	6
Características.....	6
Acerca de los manuales del usuario.....	7
Marcas comerciales y marcas comerciales registradas	7
Precauciones.....	8
Precauciones para la instalación.....	11
Principales controles de operación	13
Preparativos	14
Instalación	15
Conexiones	16
Ajuste.....	18
Menú de configuración	22
Lista del menú de configuración.....	22
Operación básica	23
Diagrama de transición de pantallas 	25
Diagrama de transición de pantallas 	26
Diagrama de transición de pantallas 	27
Solución de problemas	28
Especificaciones.....	29
Accesorios estándar	30

Instrucciones importantes de seguridad

- 1) Lea este manual de instrucciones.
- 2) Guarde este manual de instrucciones.
- 3) Observe todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 6) No lo instale cerca de fuentes de calor como puedan ser radiadores, calefactores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 7) Proteja el cable de alimentación para que no pueda ser pisado ni pellizcado, especialmente por la parte de las clavijas, por los enchufes de extensión y por el punto por donde salen del aparato.
- 8) Utilice sólo los acopladores/accesorios especificados por el fabricante.
- 9) Empléelo solo en el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato.
Cuando se emplee un carrito, tenga cuidado cuando mueva la combinación del carrito con el aparato para evitar heridas debidas a caídas del aparato.



- 10) Desenchufe el aparato durante tormentas con rayos o cuando se proponga dejarlo sin utilizar durante períodos prolongados de tiempo.

Limitación de responsabilidades

ESTA PUBLICACIÓN SE SUMINISTRA "TAL Y COMO ESTÁ", SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, APTITUD PARA CUALQUIER APLICACIÓN EN PARTICULAR, Y SIN INFRINGIR LOS DERECHOS DE TERCERAS PERSONAS.

ES POSIBLE QUE ESTA PUBLICACIÓN CONTenga IMPRECISIONES TÉCNICAS O ERRORES TIPOGRÁFICOS. ESTA INFORMACIÓN ESTÁ SUJETA A LA ADICIÓN DE CAMBIOS, EN CUALQUIER MOMENTO, POR MOTIVOS DE MEJORA DE ESTA PUBLICACIÓN Y/O DEL (DE LOS) PRODUCTO(S) CORRESPONDIENTE(S).

Renuncia de la garantía

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd. NO ACEPTA NINGUN TIPO DE RESPONSABILIDAD CON PERSONAS LEGALES O FISICAS, A EXCEPCION DEL REEMPLAZO O MANTENIMIENTO RAZONABLE DEL PRODUCTO, PARA LOS CASOS INCLUIDOS A CONTINUACION, PERO SIN LIMITARSE A ELLOS:

- (1) NINGÚN DAÑO O PÉRDIDA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE POR ELLO, LOS DIRECTOS O INDIRECTOS, ESPECIALES, CONSECUENTES O PUNITIVOS, QUE PUEDAN SURGIR O ESTAR RELACIONADOS CON EL PRODUCTO;
- (2) HERIDAS PERSONALES NI NINGÚN TIPO DE DAÑO CAUSADO POR EL EMPLEO INADECUADO O LA OPERACIÓN NEGLIGENTE DEL USUARIO;
- (3) DESMONTAJE, REPARACIÓN O MODIFICACIÓN NO AUTORIZADOS DEL PRODUCTO POR EL USUARIO;
- (4) INCONVENIENCIAS O CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA DEBIDO A QUE NO SE VISUALIZAN LAS IMÁGENES, DEBIDO A CUALQUIER MOTIVO O CAUSA, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O PROBLEMA DEL PRODUCTO;
- (5) NINGÚN PROBLEMA, INCONVENIENCIA CONSECUENTE, PÉRDIDAS NI DAÑOS QUE PUEDAN SURGIR POR HABER COMBINADO EL SISTEMA CON DISPOSITIVOS DE OTRAS MARCAS;
- (6) CUALQUIER ACCIÓN O SOLICITUD DE COMPENSACIÓN POR DAÑOS, PRESENTADA POR CUALQUIER PERSONA U ORGANIZACIÓN QUE HAYA SIDO FOTOGRAFIADA, DEBIDO A LA VIOLACIÓN DE LA PRIVACIDAD PORQUE UNA IMAGEN DE LA CÁMARA DE VIGILANCIA, INCLUYENDO LOS DATOS ALMACENADOS, SE HA HECHO PÚBLICA O SE EMPLEA PARA CUALQUIER PROPÓSITO.

Prefacio

Este producto es una cámara CCTV infrarroja D/N del tipo de 1/3 CCD. La conexión de este aparato a un monitor de vídeo permite al usuario emplear el aparato como cámara de monitorización.

- WV-CW324LE, WV-CW314LE: con función de selector de modo a color/blanco y negro y ajuste de enfoque trasero.
- WV-CW304LE: con función de selector de modo a color/blanco y negro.

Acerca de las notaciones

Las siguientes notaciones se emplean para describir funciones que se limitan a modelos específicos. Las funciones que no tienen notaciones son aplicables a todos los modelos.

CW324L : Las funciones con esta notación están disponibles cuando se emplea el modelo WV-CW324LE.

CW314L : Las funciones con esta notación están disponibles cuando se emplea el modelo WV-CW314LE.

CW304L : Las funciones con esta notación están disponibles cuando se emplea el modelo WV-CW304LE.

Características

Introducción de un nuevo CCD de alta resolución

La introducción del nuevo CCD con 976 píxeles horizontales ha hecho posible una resolución horizontal de hasta 650 líneas de TV.

Función de enfoque trasero (ABF) automático **CW324L** **CW314L**

El enfoque trasero puede ajustarse automáticamente accionando el botón de ajuste de la cámara o en el menú de configuración.

Equipado con función de conversión día/noche

No se requiere ninguna operación por la noche porque la imagen cambia automáticamente del modo de color al modo de blanco y negro cuando hay poca luminosidad.

LED IR incorporado

El LED de infrarrojos incorporado permite monitorear a cero lux.

Cumple con el IP66 estándar / a prueba de polvo y agua

Con el diseño a prueba de polvo y agua, se puede instalar la cámara debajo de aleros o en áreas húmedas o con malas condiciones y polvorientas.

Equipada con función de detección de movimiento (VMD)

El movimiento de un objeto es detectable. Se pueden detectar acciones como la de cubrir la cámara con una tela o una gorra y otras acciones similares y el cambio de la dirección de la cámara durante la vigilancia.

Nota:

- La función VMD no es una función exclusiva para evitar robos, incendios, etc. No nos hacemos responsables de los accidentes o daños causados por aplicar la función con los fines anteriores.
-

Acerca de los manuales del usuario

Las instrucciones de operación de la cámara constan de 2 ejemplares: este manual y el manual de instrucciones (PDF).

Este manual explica la forma de instalar la cámara.

Consulte el "Manual de instrucciones (PDF)", en el CD-ROM suministrado, para ver las descripciones sobre la configuración de los ajustes de la unidad. Es necesario tener instalado el programa Adobe® Reader® para poder leer los archivos PDF. Si el PC no tiene instalado Adobe® Reader®, descargue la última versión de Adobe® Reader® desde el sitio de Adobe en la Web, e instálelo.

Marcas comerciales y marcas comerciales registradas

Adobe, Acrobat Reader y Reader son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

Precauciones

Solicite el trabajo de instalación al distribuidor.

Es necesario poseer técnica y experiencia para realizar el trabajo de instalación. Si no lo hace así, podría sufrir lesiones o dañarse el producto.

Consulte sin falta al distribuidor.

Detenga inmediatamente la operación cuando note que hay algo en el producto que no funciona bien.

Cuando salga humo del producto o se perciba algún olor a humo procedente del producto, si sigue utilizándolo correrá peligro de incendio, lesiones, o daños del producto.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

No intente desmontar ni modificar el producto.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de incendios o de descargas eléctricas. Consulte a su distribuidor para las reparaciones o inspecciones.

No inserte ningún objeto extraño.

Esto podría dañar permanentemente el producto.

Desconecte inmediatamente la alimentación y solicite el servicio a personal de servicio cualificado.

Seleccione un lugar de instalación que pueda soportar el peso total.

La selección de una superficie de instalación inadecuada puede causar la caída o el desprendimiento del producto, pudiendo ocasionar lesiones. El trabajo de instalación deberá comenzarse después de haber reforzado suficientemente la superficie.

Deberán llevarse a cabo inspecciones periódicas.

La corrosión de las partes metálicas o de los tornillos puede ocasionar la caída del producto y el riesgo de sufrir heridas. Consulte a su distribuidor para las inspecciones.

No emplee ese producto en lugares con gases inflamables en el aire.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas debido a explosiones.

No instale el producto en lugares propicios a daños producidos por el salitre o los gases corrosivos.

De lo contrario, se deteriorarían los fijadores de montaje y podrían causar la caída del producto y otros accidentes.

Deberá instalar este producto en un lugar exento de vibraciones.

Si no lo hace así, pueden aflojarse los tornillos y pernos y, consecuentemente, el aparato puede desprenderse y ocasionar heridas.

Installer ce produit dans un endroit suffisamment élevé pour éviter que des personnes et des objets se cognent ou se butent dans le produit.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No golpee este producto y procure que no reciba otros golpes fuertes.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas o de incendio.

Antes de realizar las conexiones, desconecte la alimentación de este producto.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas. Los cortocircuitos o las conexiones incorrectas pueden ser causa de incendios.

Apriete los tornillos y los fijadores de montaje a la torsión especificada.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No frote los bordes de las partes metálicas con las manos.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

No toque este producto, el cable de alimentación ni los cables conectados durante una tormenta con rayos. (ni siquiera durante el proceso del trabajo)

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de descargas eléctricas.

Deberán tomarse medidas de protección contra las nevadas.

En zonas en las que se acumula mucha nieve, el peso de la nieve puede provocar la caída del producto y el peligro consecuente de sufrir daños o accidentes. Proteja el producto contra la nieve instalándolo debajo de aleros.

Los tornillos y las partes fijadas deberán apretarse con seguridad.

Si no lo hace así, puede producirse una caída del producto que presentará peligro de heridas.

Deberán tomarse medidas de protección contra la caída de este producto.

Si no lo hace así, puede producirse una caída que presentará peligro de heridas u otros accidentes.

No dañe el cable de alimentación.

No dañe, manipule sus conductores internos, retuerza, tire con fuerza, ate ni doble con fuerza el cable de alimentación. No ponga objetos pesados encima.

Manténgalo apartado de las fuentes de calor. El empleo del cable de alimentación dañado puede causar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.

Para las reparaciones, consulte a su distribuidor.

Antes de limpiar este producto desconecte la alimentación.

Si no sigue esta indicación, correrá peligro de heridas.

[Precauciones para la utilización]

Este aparato no tiene interruptor de alimentación.

Para desconectar la alimentación desconecte el disyuntor del circuito.

Para poder seguir utilizándolo con un funcionamiento estable

Si se utiliza el aparato en lugares sometidos a altas temperaturas y alta humedad, se correrá el peligro de deterioro de partes del aparato y de reducción de su vida útil de servicio.

(Temperatura de funcionamiento recomendada: -10 °C - 50 °C)

No exponga este aparato a fuentes de calor directo como pueda ser una estufa.

No toque la cubierta frontal (cubierta transparente) con las manos desnudas.

Si se ensucia la cubierta se deteriora la calidad de la imagen.

Manipule el aparato con cuidado.

No permita que el producto se caiga, y no lo someta a golpes ni a vibraciones.

Si no se sigue esta indicación, pueden producirse problemas.

Si se aplican golpes o vibraciones fuertes a la cubierta frontal, pueden producirse daños o causar la entrada de agua al interior del producto.

Ruido en el monitor

Este producto está equipado con un dispositivo CCD súper sensible. Por lo tanto, es posible que aparezca ruido de puntos blancos en el monitor. Este fenómeno no implica ningún problema.

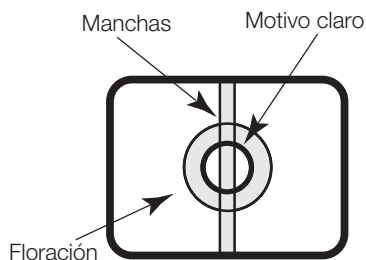
Decoloración del filtro de color de CCD

Cuando se filme continuamente una fuente de luz potente, como pueda ser un foco, puede deteriorarse el filtro de color del CCD y puede producirse decoloración. Incluso cuando se cambie la dirección de filmación fija después de filmar continuamente un foco durante cierto período de tiempo, es posible que permanezca la decoloración.

(VD2) en OFF (APAGADO) cuando la cámara esté conectada al controlador del sistema de la compañía.

No oriente el aparato a fuentes de iluminación potente.

Las luces potentes, como la de un foco, causan floración (dispersión de la luz) o borrosidad (franjas verticales).



Limpeza del cuerpo del aparato

Antes de limpiar este aparato desconecte la alimentación. No emplee detergentes abrasivos fuertes para limpiar el aparato. De lo contrario, podría producirse decoloración. Cuando emplee un paño químicamente tratado para la limpieza, lea las precauciones adjuntas al producto químicamente tratado.

Limpeza del objetivo

Emplee un papel de limpieza de objetivos (empleado para limpieza de objetivos de cámara y de vidrios de gafas). Cuando emplee solventes, emplee solventes del tipo de alcohol y no emplee disolventes de pintura ni limpiacristales.

Configuración del modo sincrónico.

El modo sincrónico de imagen de esta cámara sólo indica la sincronización interna (INT). Configure el controlador vertical múltiple

Precauciones para la instalación

Panasonic no se hace responsable de lesiones o daños a la propiedad que resulten de fallos derivados de una incorrecta instalación o funcionamiento que no se ajuste con esta documentación.

Lugar de instalación

Póngase en contacto con su abastecedor para que le ayude si usted no está seguro de un lugar apropiado para su entorno en particular.

- Asegúrese de que el lugar de instalación sea suficientemente fuerte como para sostener el producto, como pueda ser un techo de hormigón.
- Instale la cámara en la parte de los cimientos de la estructura o en un lugar que ofrezca resistencia suficiente.
- Si la pared o el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

No efectúe la instalación de este aparato en los lugares siguientes.

- Lugares en los que se empleen productos químicos como en las piscinas.
- Lugares sujetos a vapor o humo de aceite como en la cocina.
- Lugares que estén cerca de gases inflamables o vapor.
- Lugares en los que se produzca emisiones de radiación o de rayos X.
- Lugares en los que se produzca gas corrosivo. Lugares en los que pueda dañarse debido al aire con salitre como en la costa del mar.
- Lugares en los que la temperatura no esté dentro del margen de $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Lugares expuestos a vibraciones. (Este producto no está diseñado para ser empleado en vehículos.)
- Lugares sometidos a condensación de humedad resultante de fuertes cambios de temperaturas.

No instale la cámara en lugares con altos niveles de ruido.

La instalación cerca de un acondicionador de aire, purificador de aire, máquina vendedora, y otros aparatos semejantes causa ruido.

Instale este producto en un lugar lo suficientemente alto para que ninguna persona ni objeto puedan golpear el producto.

No dañe el enchufe de alimentación ni el cable.

Mantenga el cable de la cámara apartado del cable de la luz.

Si no se sigue esta indicación, puede producirse ruido.

Asegúrese de desmontar el producto si no lo utiliza.

Diseñe y prepare el sistema de alimentación eléctrica para conectar/desconectar la alimentación de este producto.

El producto no tiene interruptor de alimentación. Cuando instale el producto, emplee un dispositivo de alimentación provisto de interruptor de conexión/desconexión para efectuar el servicio.

Apriete de tornillos

- Los tornillos y pernos deben apretarse a la torsión de apriete apropiada de acuerdo con el material y la resistencia del lugar de instalación.
- No emplee un destornillador de impacto. Si no se sigue esta indicación, puede producirse un apriete excesivo y causar daños en los tornillos.
- Cuando apriete un tornillo, póngalo en ángulo recto con respecto a la superficie. Después de haber apretado los tornillos o

pernos, efectúe una comprobación visual para asegurarse de que estén bien apretados y que no haya contragolpe.

Adquiera tornillos de venta en los establecimientos del ramo

Los tornillos no se suministran con este producto. Prepare los tornillos de acuerdo con el material, estructura, resistencia y otros factores del lugar de montaje y del peso total de los objetos que deban montarse.

Interferencias de radio

Cuando se emplea la cámara cerca de una antena de TV/radio, de un campo eléctrico o campo magnético potentes (cerca de un motor o de un transformador), es posible que se distorsionen las imágenes y que se produzca sonido de ruido. En estos casos, pase el cable de la cámara por tubos de acero especializados.

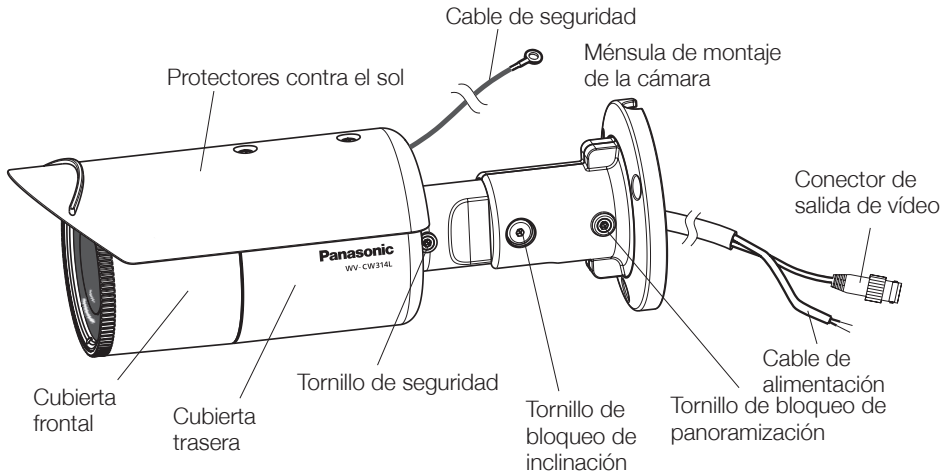
Tenga en cuenta la humedad.

Instale este producto cuando haya poca humedad. Si instala este producto cuando hay mucha humedad, su interior puede quedar expuesto a la humedad y es posible que la cubierta frontal se empañe.

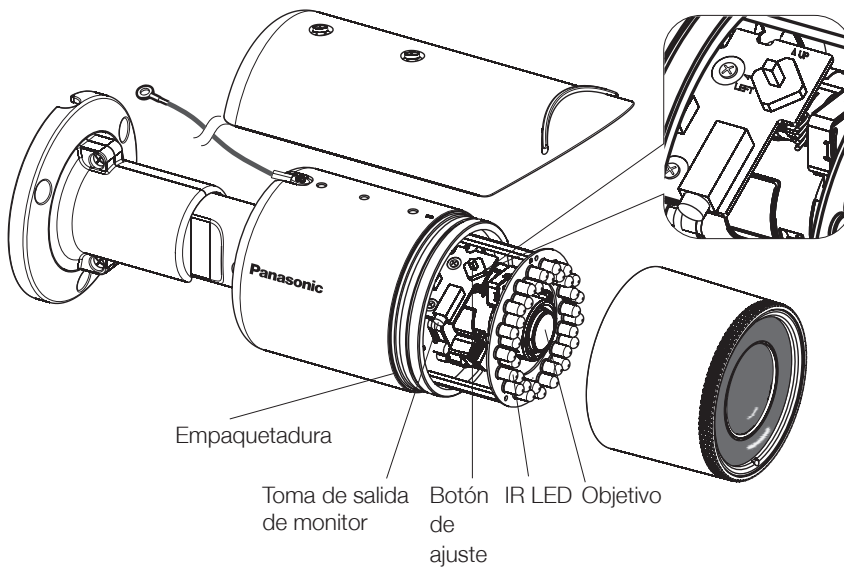
Conducto

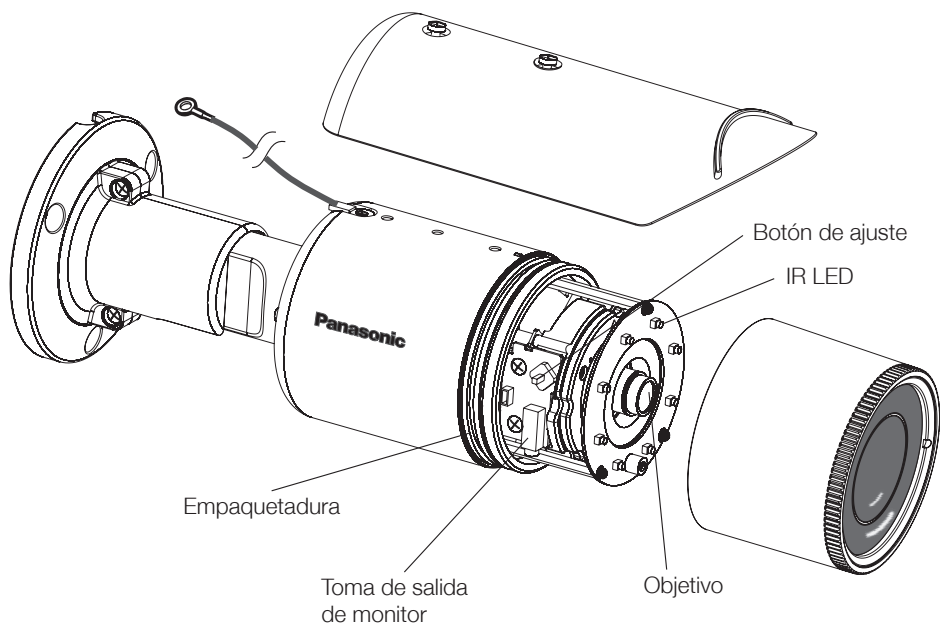
Si se usa la cámara al aire libre, asegúrese de usar los conductos y pasar los cables por dentro de los tubos para protegerlos de la luz solar.

Principales controles de operación



<WV-CW324LE, WV-CW314LE>





Preparativos

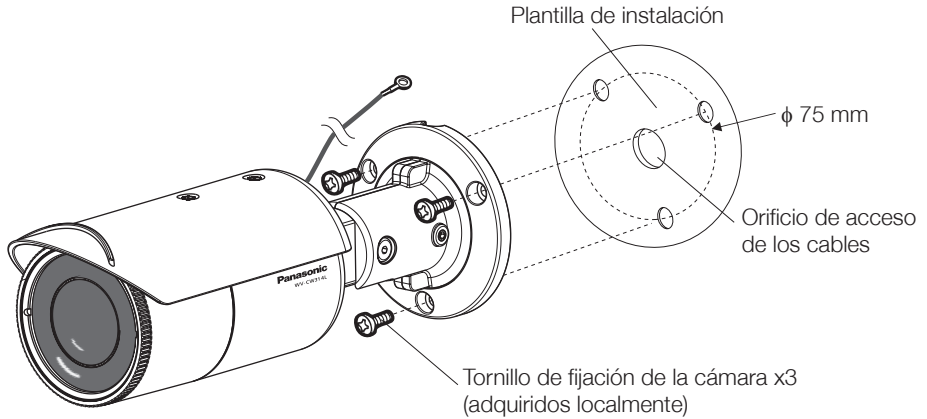
La cámara puede instalarse directamente en la pared o el techo.

Importante:

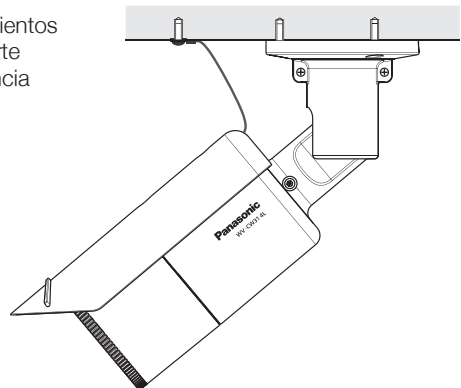
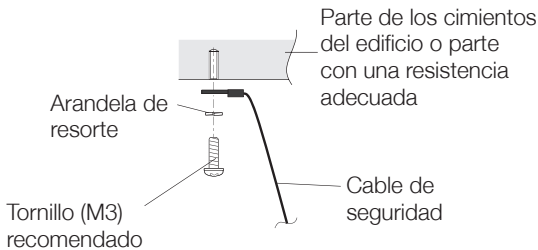
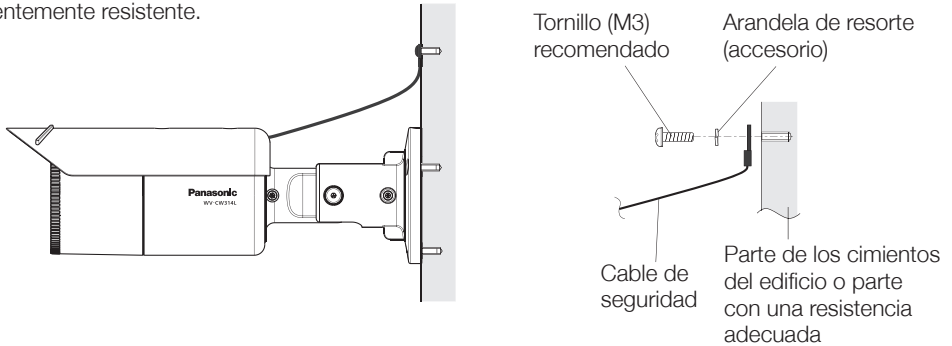
- Prepare los tornillos de montaje de acuerdo con el material del lugar donde se va a instalar el soporte de montaje de la cámara. En este caso, no deberán emplearse tornillos ni clavos para madera. Torsión de apriete recomendada M4: 1,60 N·m.
- La capacidad de tiro necesaria para un tornillo/perno es de 196 N o más.
- Si la pared o el techo es demasiado débil, como el de planchas de yeso, para soportar todo el peso, deberá reforzarse suficientemente el lugar.

Instalación

Pegue la plantilla de instalación (accesorio) en la pared o el techo y utilice un bolígrafo para marcar las posiciones de los tornillos y el orificio de montaje del cable en la pared o el techo. Retire la plantilla de instalación y fije la cámara con los 3 tornillos (adquiridos localmente).



Prepare los tornillos (adquiridos localmente) de acuerdo con las condiciones de la posición de montaje. Fije el cable de seguridad en la parte de los cimientos del edificio o en una parte que sea suficientemente resistente.



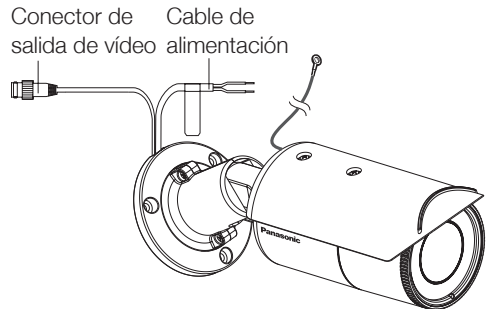
Conexiones

Conecte la salida de vídeo

Importante:

- Asegúrese de apagar la alimentación de cada dispositivo antes de conectarlo.
- Asegúrese de sujetar los conectores de cable coaxial.

Conecte un cable coaxial (adquiridos localmente) al conector de salida de vídeo.



Conecte la fuente de alimentación

Conecte el cable conductor de dos colores de la cámara a la fuente de alimentación. Los colores y las funciones de los conductores se muestran a continuación.

Color	12 V CC	24 V CA
Marrón	Positivo	Activo
Azul	Negativo	Neutro

Importante:

- La alimentación de 24 V CA/12 V CC debe estar aislada contra 220 a 240 V CA.
- La alimentación de 24 V CA o 12 V CC se selecciona automáticamente. No se requiere ningún ajuste con esta cámara.

Conexión del cable de alimentación

Cuando conecte el cable de alimentación, utilice conectores que estén diseñados para el cable de alimentación y procure que el cable de alimentación no se caiga.

Además, es necesario impermeabilizar la junta, por ejemplo, enrollando cinta impermeable alrededor de la junta.

Longitud del cable y tamaño de los conductores del cable

24 V CA

La longitud del cable y el tamaño de los conductores de cobre recomendados se indican en la tabla a modo de referencia. La tensión suministrada a la cámara deberá ser de 19,5 V CA a 28 V CA.

Tamaño del conductor de cobre (AWG)	#24 (0,205 mm ²)	#22 (0,325 mm ²)	#20 (0,519 mm ²)	#18 (0,833 mm ²)	#16 (1,307 mm ²)	
Longitud del cable (aprox.)	(m)	20	30	45	75	120

12 V CC

Cálculo de la relación entre la longitud del cable, la resistencia y la alimentación.

El voltaje proporcionado a la cámara deberá ser entre 10,8 V CC y 16 V CC.

$$10,8 \text{ V CC} \leq V_A - 2 (R \times I \times L) \leq 16 \text{ V CC}$$

L : Longitud del cable (m)

R : Resistencia del cable de cobre (Ω/m)

V_A : Tensión de salida de CC de la unidad de alimentación

I : Consumo de corriente CC(A).

Véase las especificaciones.

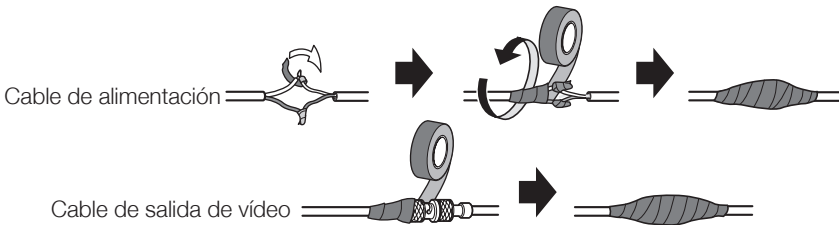
Resistencia del cable de cobre [a 20 °C]

Tamaño del conductor de cobre (AWG)	#24 (0,205 mm ²)	#22 (0,325 mm ²)	#20 (0,519 mm ²)	#18 (0,833 mm ²)	#16 (1,307 mm ²)
Resistencia Ω/m	0,083	0,052	0,033	0,020	0,013

Tratamiento impermeable para las secciones de empalme de cables

Se requiere un tratamiento impermeabilizante adecuado para los cables cuando se instale la cámara con los cables al aire libre o cuando se instala debajo de los aleros. El cuerpo de la cámara es impermeable, pero los extremos de los cables no son impermeables.

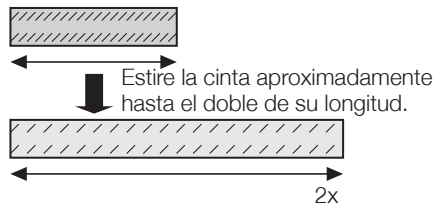
Emplee sin falta la cinta impermeable suministrada en todos los puntos de conexión de los cables para aplicar tratamiento impermeabilizante mediante el siguiente procedimiento. Si esto no se tiene en cuenta o se emplea otro tipo de cinta que no sea la cinta impermeable suministrada (como pueda ser una cinta de vinilo) puede producirse penetración de agua y mal funcionamiento.



Nota:

Cómo bobinar la cinta impermeable suministrada (accesorio)

- Estire la cinta aproximadamente el doble de su longitud (vea la ilustración) y bobínela en torno al cable. Si la cinta no se estira lo suficiente, causará una impermeabilización insuficiente.
- Para instalar este aparato al aire libre, asegúrese de impermeabilizar los cables. El grado de impermeabilidad (IEC IP66 o equivalente) se aplica a este producto sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante. Las ménsulas de montaje no están impermeabilizadas.

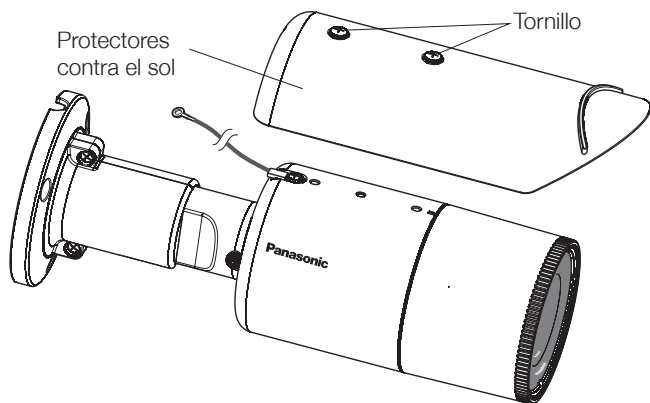


Ajuste

1 Cuando efectúe el ajuste del ángulo de la cámara, hágalo siempre mirando el monitor.

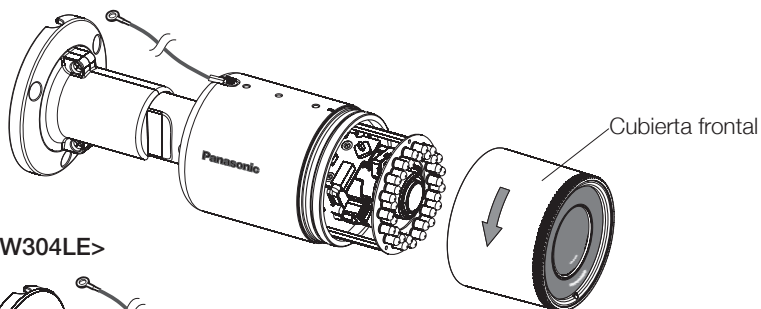
Conecte la alimentación de esta unidad, conecte el monitor para realizar el ajuste (por ejemplo, un pequeño monitor LCD) a la toma de salida de monitor, y ajuste el ángulo de la cámara (para mayor seguridad, desconecte la alimentación después de haber ajustado el ángulo).

① Afloje los 2 tornillos de fijación de la cubierta frontal para extraer la cubierta frontal.

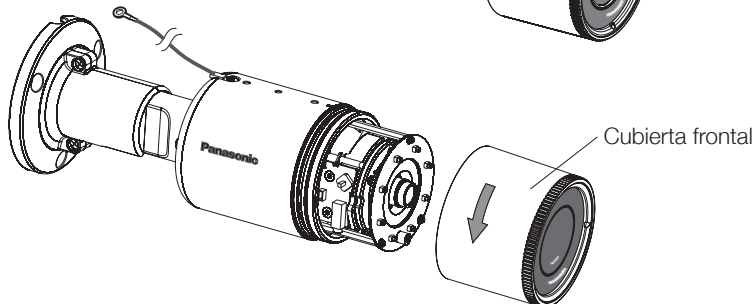


② Destornille y retire la cubierta frontal.

<WV-CW324LE, WV-CW314LE>



<WV-CW304LE>



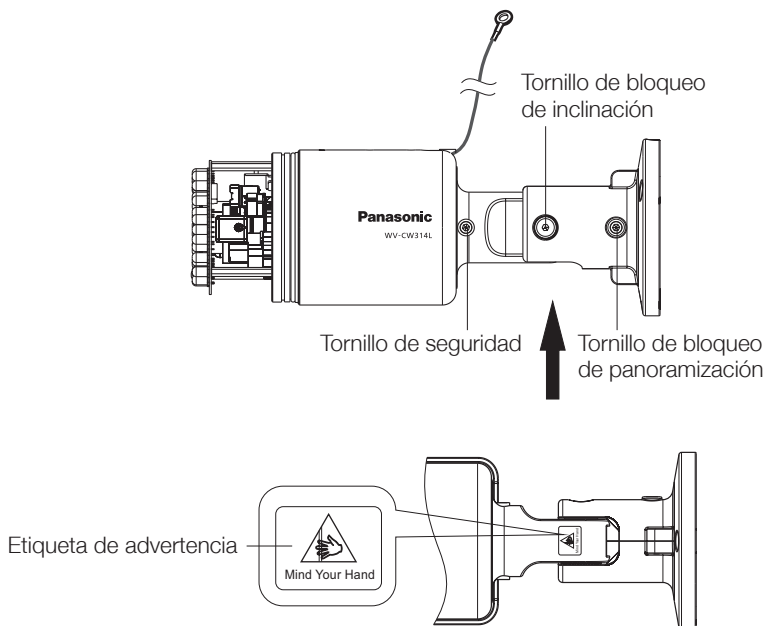
③ Conecte la toma de salida del monitor de ajuste a la toma de salida de monitor con un mini enchufe de ϕ 3,5 mm (monocanal) (adquiridos localmente).

Importante:

- Esta salida de vídeo está destinada a la confirmación del ángulo de visión, etc. durante la instalación o el servicio de reparación, y no para grabar o vigilar.
-

Nota:

- La toma de salida del monitor tiene mayor prioridad que el conector de salida de vídeo. No se puede emitir vídeo a través del cable de salida de vídeo después de conectar el monitor de ajuste.
-



- ④ Repita los pasos (1) y (2) para ajustar el ángulo de la cámara.
 - (1) Afloje el tornillo de bloqueo de panoramización y gire el cabezal de la cámara horizontalmente para ajustar la panoramización.
 - (2) Afloje el tornillo de bloqueo de inclinación y gire el cabezal de la cámara verticalmente para ajustar la inclinación.
 - (3) Afloje el tornillo de seguridad y gire el cabezal de la cámara horizontalmente para ajustar la vista panorámica.
 - (4) Apriete el tornillo de seguridad, el tornillo de bloqueo de la vista panorámica y el tornillo de bloqueo de la inclinación después de ajustar el ángulo de la cámara.

Importante:

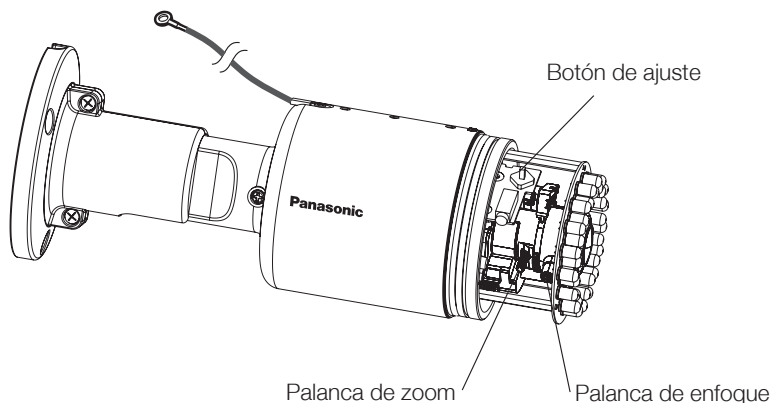
- Después de ajustar el ángulo de la cámara, apriete con seguridad el tornillo de seguridad, el tornillo de bloqueo de la vista panorámica y el tornillo de bloqueo de la inclinación. Torsión de apriete recomendada: 1,8 N·m.
-

Nota:

- No ponga sus manos en la etiqueta de advertencia de seguridad cuando se ajuste el ángulo de la cámara, a menos que sus manos sujeten fuertemente cuando caiga la parte frontal de la cámara.
 - Emplee una llave hexagonal con una anchura entre aristas de 3 mm (adquiridos localmente) para aflojar o apretar el tornillo de seguridad, el tornillo de bloqueo de la vista panorámica y el tornillo de bloqueo de la inclinación.
 - Aproximadamente 1 vuelta de aflojamiento del tornillo de seguridad, del tornillo de bloqueo de la vista panorámica y del tornillo de bloqueo de la inclinación permite el ajuste del ángulo de la cámara. No afloje los tornillos más de lo que sea necesario.
 - Deberá sostenerse el cuerpo de la cámara cuando se afloja el tornillo de seguridad, el tornillo de bloqueo de la vista panorámica y el tornillo de bloqueo de la inclinación.
 - El ajuste del enfoque debe efectuarse al mismo tiempo que se efectúen los ajustes de la panoramización y de la inclinación.
-

2 Ajuste el campo de visión angular y el enfoque. CW324L CW314L

Ajuste el campo de visión angular de acuerdo con la distancia que hay entre el objetivo de la cámara y el motivo fotográfico. Estos ajustes deben efectuarse junto con el ajuste del ángulo de la cámara.



- ① Afloje la palanca del zoom y ajuste el mejor ángulo de visión entre TELE y WIDE.
-

Nota:

- Es posible que el enfoque no se ajuste con suavidad cuando el anillo de ajuste del zoom está demasiado cerca del extremo de la dirección W (dirección T). En este momento, ajuste ligeramente el anillo de ajuste del zoom hacia la dirección T (dirección W) y después ajuste el enfoque.
-

- ② Apriete la palanca de zoom.
③ Ajuste el botón de enfoque para obtener el ángulo de visión óptimo entre NEAR (cerca) y FAR (lejos).
④ Pulse el botón de ajuste en la parte lateral de la cámara para enfocar automáticamente.
-

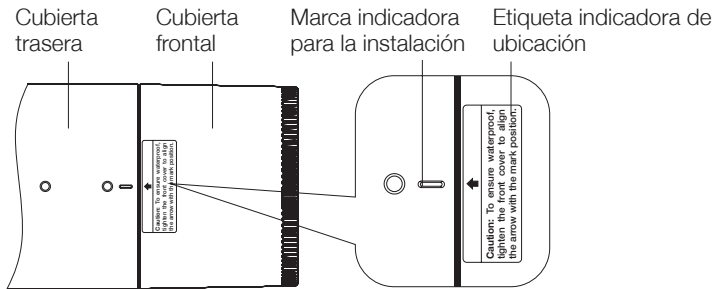
Nota:

- Pulse el botón de ajuste para entrar en la función ABF.
 - Si se pulsa el botón de ajuste continuamente por más de 2 segundos, aparecerá el menú de configuración.
-

Nota:

- La función ABF no está disponible en todo el rango de enfoque. Asegúrese de realizar un ajuste aproximado del ángulo de visión antes del enfoque manual y después pulse el botón [ABF] para habilitar la función de ABF.
- Para los siguientes sujetos, seleccione el método de control ELC y después ajuste manualmente el enfoque.
 - Motivo en frecuente movimiento
 - Motivo con mucho cambio de iluminación
 - Motivo con poca iluminación
 - Motivo con reflejos o claridad adicional
 - Motivo visto a través de una ventana
 - Lugar donde el objetivo se ensucie fácilmente
 - Motivo con menos contraste como una pared blanca
 - Sujeto con profundidad notable
 - Motivo con muchas fluctuaciones
 - Sujeto con líneas paralelas horizontales como por ejemplo una persiana

3 Instale la cubierta frontal.

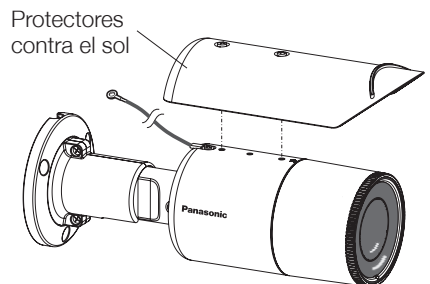


Importante:

- Asegúrese de que la flecha en la etiqueta indicadora de ubicación esté alineada con el indicador de instalación en la cubierta posterior antes de atornillar firmemente la cubierta frontal. De lo contrario, la cámara no estará a prueba de agua.
- Asegúrese de que el anillo de sellado no quede corrido o inclinado, y si esto ocurre, colóquelo en la posición correcta.
- Asegúrese de que no haya polvo u otros elementos sucios en los anillos de sellado, y si esto ocurre, elimínelos.
- Quite la capa protectora pegada a la parte transparente de la cubierta frontal cuando termine la instalación, y después no toque la parte transparente de la cubierta frontal con las manos.

4 Instale el protector solar.



Torsión de apriete recomendada: 1,0 N·m.



Menú de configuración

La configuración de cada uno de los elementos del menú de configuración deberá completarse antes de emplear esta unidad. Efectúe los ajustes para cada elemento de acuerdo con las condiciones del área de filmación de la cámara.

Lista del menú de configuración

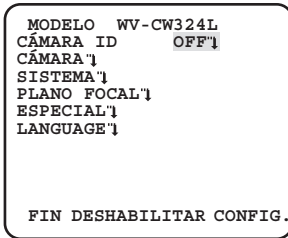
Elementos de configuración	Descripción
CÁMARA ID	Este elemento especifica el título de la cámara. El título de la cámara indica la ubicación de la cámara y otra información sobre la cámara creada con caracteres alfanuméricos y símbolos, y se visualizan en la pantalla.
CÁMARA	Efectúa los ajustes de operación de la cámara.
ESCENA1/ ESCENA2	Selecciona un archivo de escena. Podrá registrar y guardar los ajustes en forma de un archivo de escena en caso de ser necesario el cambio de los ajustes, como cuando se filma por la noche o los días festivos.
ALC/ELC	Selecciona el método para controlar la cantidad de iluminación de acuerdo con el objetivo utilizado.
OBTURADOR	Especifica la velocidad del obturador electrónico.
AGC	Especifica el ajuste de la ganancia.
SENS UP	Especifica la mejora de la sensibilidad electrónica.
BAL.BLAN.	Especifica el ajuste del equilibrio del blanco.
REDUCT.RUIDO	Selecciona el nivel de la función de reducción de ruido digital.
D&N (IR)	Efectúa cada ajuste relacionado con el modo de blanco y negro, como el del cambio entre imágenes en color y en blanco y negro.
VMD	Realiza los ajustes relativos a VMD (detector de movimiento de vídeo).
SISTEMA	Efectúa los ajustes relacionados con el sistema de la cámara tales como los de sincronización y zona privada.
SINC	Solo se puede utilizar el método INT.
ZONA PRIVADA	Ocultas las partes seleccionadas de la zona de filmación de la cámara.
ESTABILIZADOR	Establece si debe habilitarse el estabilizador de imagen.
ZOOM EL.	Activa y desactiva el zoom electrónico.
INV. IMAGEN	Gira las imágenes de la cámara verticalmente u horizontalmente.
LDC	Ajusta la corrección de distorsión del objetivo para convertir la imagen de modo que coincida con el monitor cuadrado.
PLANO FOCAL	Selecciona el tipo de ajuste de la distancia focal posterior y efectúa el ajuste preciso.
 	
ESPECIAL	
GANANC.CROMA	Ajusta el nivel cromático (densidad de color).
GANANCIA AP	Ajusta el nivel de la apertura.
PEDESTAL	Ajusta el nivel del pedestal (brillo).
PIX OFF	Corrige los defectos de imagen.
RESET CAMARA	Repone los ajustes del menú de configuración a los ajustes predeterminados.
NO SERIE	Visualiza el número de serie de esta unidad.
LANGUAGE	Selecciona el idioma que debe utilizarse en el menú de configuración.

Operación básica

Las operaciones en el menú de configuración se efectúan con los botones de operación después de haber abierto el menú de configuración en el monitor de vídeo conectado. La descripción siguiente explica básicamente el modo de operación del menú de configuración. Las capturas de pantalla de WV-CW324LE se muestran como ejemplo.

Imagen de pantalla 1

Mantenga presionado el botón de ajuste [SET] durante unos 2 segundos para abrir la pantalla inicial del menú de configuración.



Paso 1

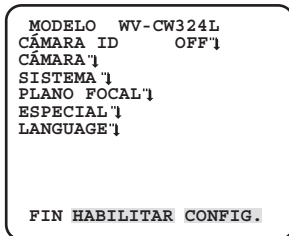
Pulse el botón [ARRIBA] o [ABAJO] para mover el cursor a "FIN".

Paso 2

Pulse el botón [DERECHA] para mover el cursor a "CONFIG.", y pulse el botón [SET] para cambiar el modo de ajuste de "DESHABILITAR" a "HABILITAR".

Imagen de pantalla 2

El modo de configuración cambiará a "HABILITAR", y el menú de configuración quedará preparado para los ajustes.



Paso 3

Mueva el cursor al elemento de ajuste deseado, y presione el botón de ajuste [SET].

Imagen de pantalla 3

En la pantalla aparecerá la pantalla de configuración seleccionada en el menú de configuración.

```

**CONFIG. CÁMARA**
ESCENA |
ALC/ELC   ALC |
OBTURADOR OFF
AGC       ON (BAJO)
SENS UP   OFF
BAL.BLAN. ATW1 |
REDUCT.RUIDO ALTO
D&N (IR)  AUTO2 |
VMD       OFF
RET INICIO FIN

```

Nota:

- Si se abre la pantalla inicial del menú de configuración con los botones de operación mientras se está visualizando la imagen de una cámara, el modo de configuración será siempre "DESHABILITAR" para evitar errores de operación. Para efectuar ajustes en el menú de configuración, cambie el modo de configuración a "HABILITAR".
 - El cursor es una parte con iluminación inversa.
-

Paso 4

Efectúe los ajustes para cada elemento.

- **Selección de elementos de ajuste:**
Presione el botón de arriba [ARRIBA] o el botón de abajo [ABAJO] para mover el cursor.
- **Cambio de los ajustes:**
Presione el botón de derecha [DERECHA] o el botón de izquierda [IZQUIERDA].
- **Visualización de la pantalla de configuración avanzada:**
Presione el botón de ajuste [SET] cuando sead-junte "↕" al elemento de ajustedeseado.
- **Retorno a la pantalla de configuración anterior:**
Mueva el cursor a "RET" y presione el botón de ajuste [SET].
- **Retorno a la pantalla inicial:**
Mueva el cursor a "INICIO" y presione el botón de ajuste [SET].

Paso 5

Mueva el cursor a "FIN" y pulse el botón [SET] para volver a la pantalla de imagen de la cámara o espere durante aproximadamente 5 minutos y el menú de configuración se cerrará automáticamente.

Diagrama de transición de pantallas CW324L

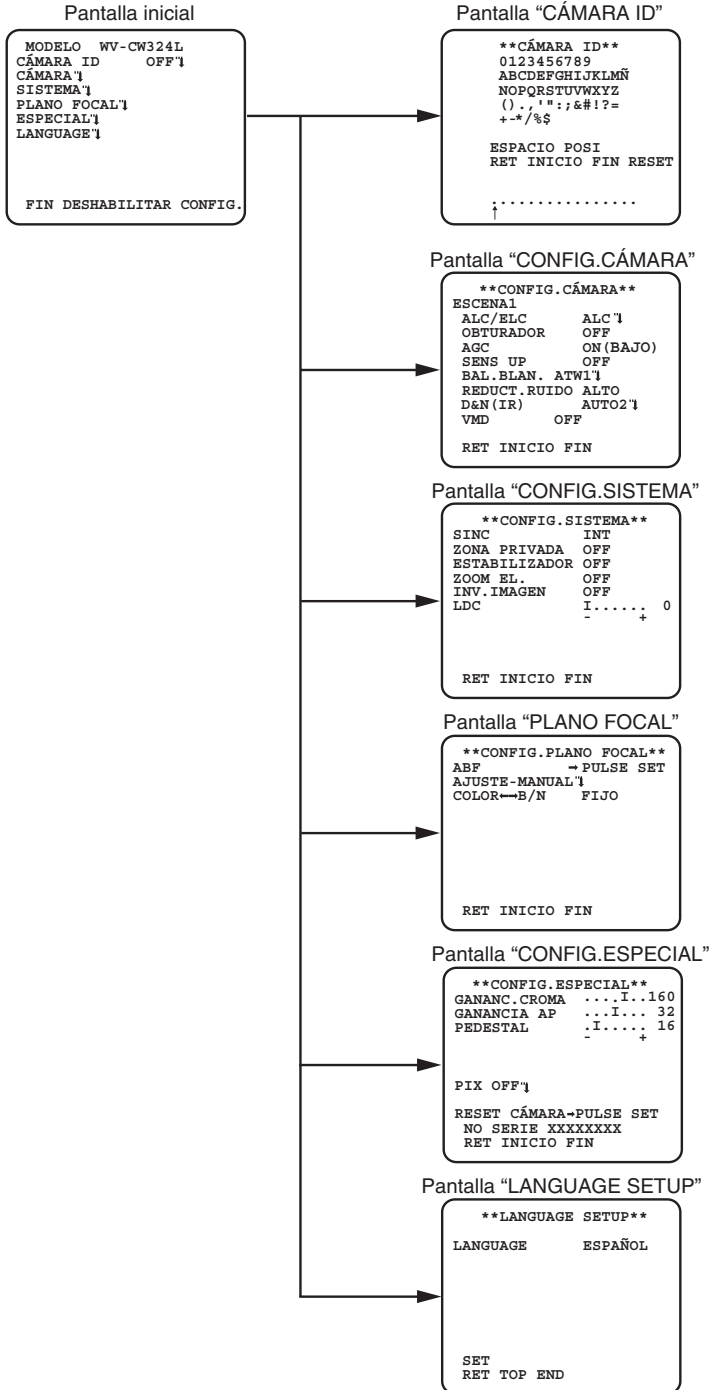


Diagrama de transición de pantallas CW314L

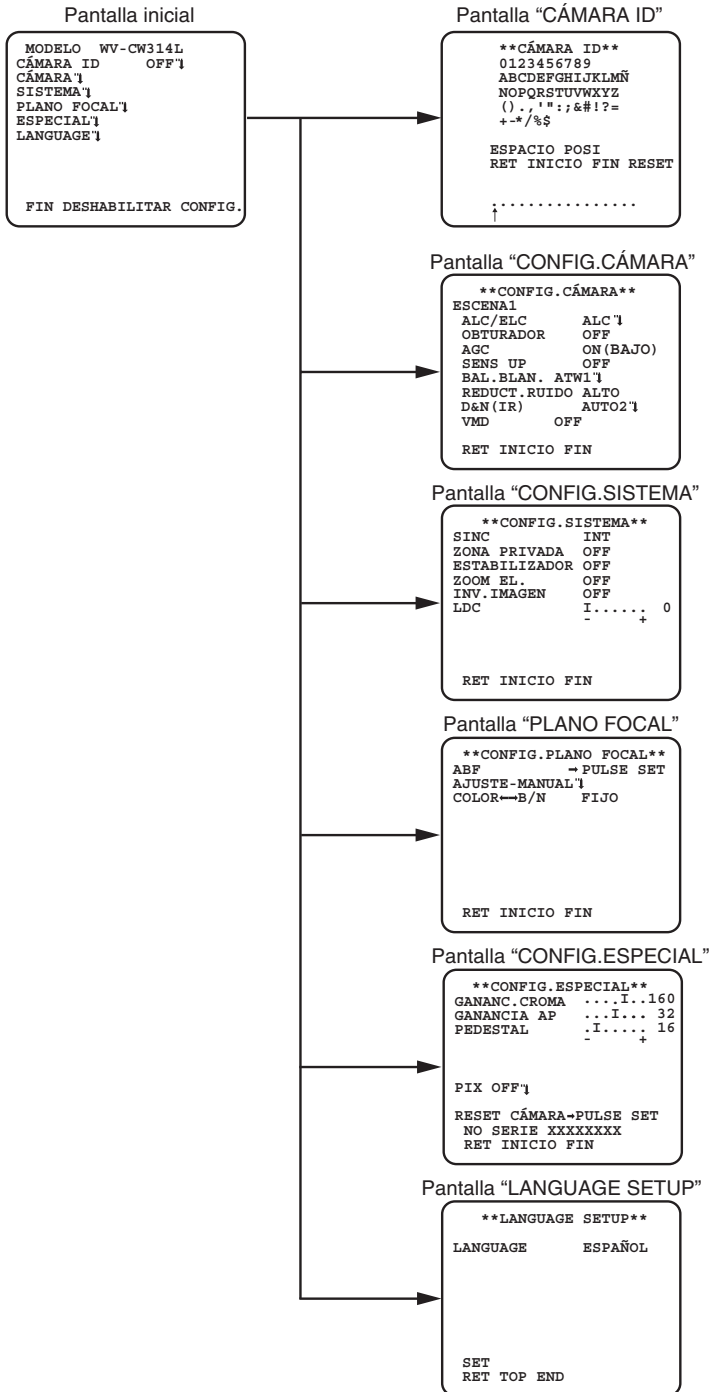
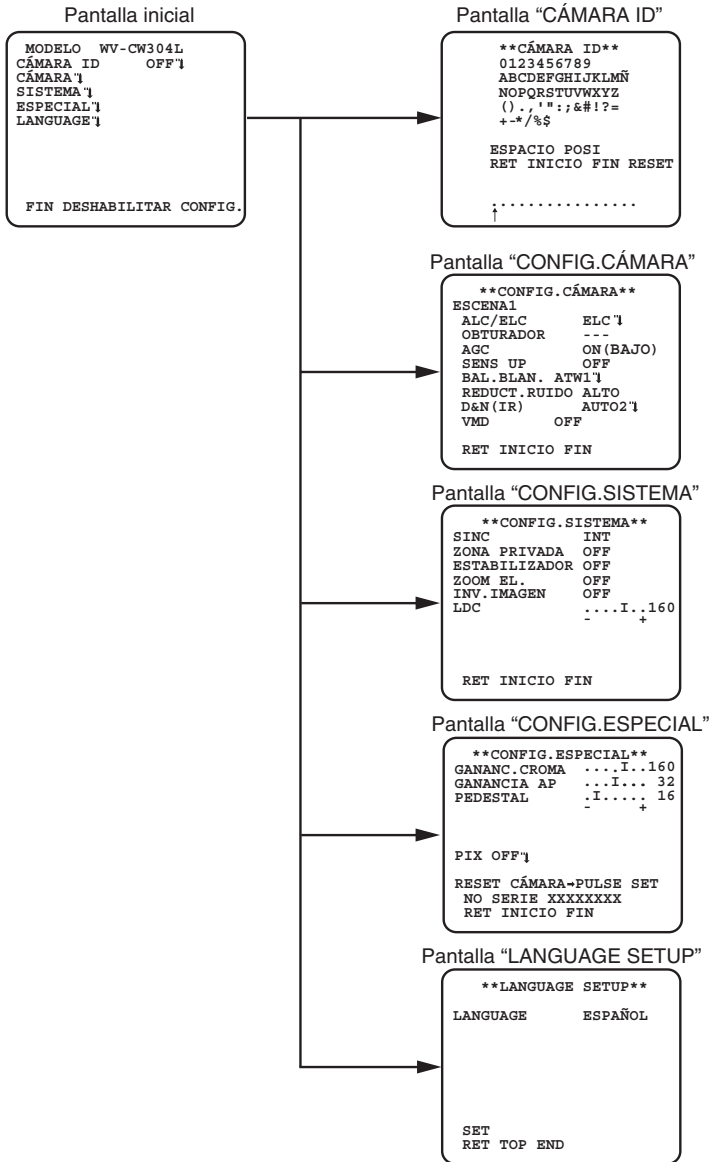


Diagrama de transición de pantallas CW304L



Solución de problemas

Antes de solicitar reparaciones, compruebe los síntomas en la tabla siguiente.

Si no puede resolver el problema después de comprobar y probar las soluciones de la tabla, o si el problema no está descrito a continuación, póngase en contacto con su proveedor.

Síntoma	Causa/solución	Páginas de referencia
<p>▶ Cuando se enciende el LED IR, parte de la pantalla, o toda entera, se ve borrosa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay una pared u otra superficie u objeto reflectante cerca de la cámara (incluyendo las áreas que no aparecen en las imágenes)? → Ajuste el ángulo de la cámara de modo que no se refleje la luz del LED IR. 	<p>18 (Manual de instrucciones)</p>
<p>▶ Cuando se enciende el LED IR, la cámara cambia entre el modo de color y el modo de blanco y negro.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que el objeto esté demasiado cerca de la cámara. → Ajuste la distancia entre la cámara y el objeto. → Asegúrese de que no haya otra fuente de luz infrarroja en ambientes exteriores. 	<p>18 (Manual de instrucciones)</p>
<p>▶ No se visualiza la imagen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Están el cable de alimentación y el cable coaxial correctamente conectados? → Compruebe si la conexión está correctamente establecida. 	<p>16~17</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ¿El monitor está conectado? → Compruebe si el monitor está conectado. 	<p>—</p>
<p>▶ Imagen borrosa</p>	<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay suciedad o averías en la cubierta transparente? → Compruebe si la cubierta transparente está limpia. 	<p>—</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ¿Se ha ajustado correctamente el enfoque? → Compruebe si se ha ajustado correctamente el enfoque. 	<p>20</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay suciedad o polvo en el objetivo de la cámara? → Compruebe si el objetivo de la cámara está limpio. 	<p>—</p>
<p>▶ Funda del cable dealimentación dañada</p>	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación, el conector de alimentación o la clavija de alimentación están dañados. El empleo del cable, conector, o clavija dañados puede causar descargas eléctricas o incendios. Desenchufe inmediatamente la clavija de alimentación y solicite a su distribuidor que la repare. 	<p>—</p>
<p>▶ Se calienta durante la utilización la parte de la línea de alimentación que consta del cable de alimentación, del conector y de la clavija de alimentación</p>		
<p>▶ El cable de alimentación se calienta cuando se dobla o se tensa</p>		
<p>▶ Aparece una línea negra en la imagen</p>	<ul style="list-style-type: none"> ¿El controlador del sistema conectado está configurado o no como un controlador vertical múltiple (VD2)? → Verifique si el controlador del sistema conectado está ajustado correctamente. 	<p>—</p>

Especificaciones

General

	WV-CW324LE	WV-CW314LE	WV-CW304LE
Alimentación y consumo de energía	24 V CA 50/60 Hz: 5,2 W, 12 V CC: 560 mA		24 V CA: 3,2 W, 12 V CC: 320 mA
Sensor de imagen	CCD de transferencia interlineal de 1/3 pulgadas		
Píxeles eficaces	976 (H) × 582 (V)		
Área de exploración	4,8 mm (H) × 3,6 mm (V)		
Sistema de exploración	Entrelazado de 2:1		
Líneas de exploración	625 líneas		
Frecuencia de exploración	Horizontal: 15,625 kHz, Vertical: 50,00 Hz		
Sincronización	Interna (INT) (El controlador vertical múltiple (VD2) no se puede configurar)		
Resolución horizontal	Televisor de 650 líneas		
Resolución vertical	Televisor de 400 líneas		
Salida de vídeo	1,0 V [p-p] PAL compuesta/75 Ω		
Relación de señal/ruido	52 dB (AGC OFF)		
Iluminación mínima	0,08 lx (Modo de color) 0,008 lx (Modo en blanco y negro luz LED infrarroja apagada) 0 lx (Modo en blanco y negro luz LED infrarroja encendida)		0,15 lx (Modo de color) 0,015 lx (Modo en blanco y negro luz LED infrarroja apagada) 0 lx (Modo en blanco y negro luz LED infrarroja encendida)
Distancia focal	9 mm - 22 mm	2,8 mm - 10,0 mm	2,8 mm
Abertura relativa	F1,6 (WIDE) - F3,0 (TELE)	F1,3 (WIDE) - F3,1 (TELE)	F2,0
Campo de visión angular	Horizontal: 30°57' (WIDE) - 12°25' (TELE) Vertical: 23°28' (WIDE) - 9°20' (TELE)	Horizontal: 100°50' (WIDE) - 27°39' (TELE) Vertical: 73°51' (WIDE) - 20°45' (TELE)	Horizontal: 101°30' Vertical: 75°
Ángulo de ajuste	Horizontal: 360 ° Vertical: 0° - 90 ° Acimut: -115 ° - 190 °		
Temperatura ambiental de funcionamiento	-10 °C a +50 °C		
Humedad ambiental de funcionamiento	Menos del 90 %		
Dimensiones	79 mm (φ) × 245 mm (H)		
Peso	aproximadamente 1050 g		
Título de cámara	Letras números y símbolos ingleses: hasta 16 caracteres.		
Ajuste del modo de control de la iluminación	ALC/ALC+/ELC		ELC
Compensación de contraluz	ON/OFF		
ABS	ON/OFF		
Velocidad de obturador	OFF (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/120000 (s)		---
Control de ganancia automático	ON (ALTO, MEDIO, BAJO)/OFF		
Aumento de la sensibilidad	OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/FIJO (x2, x4, x6, x10, x16, x32, x64, x128, x256, x512)		OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)

	WV-CW324LE	WV-CW314LE	WV-CW304LE
Equilibrio del blanco	ATW1/ATW2/AWC		
Reducción de ruido digital	BAJO/ALTO		
Día y noche (IR)	AUTO1/AUTO2/ON/OFF		
Distancia de irradiación del LED IR	50 m		20 m
Luz LED IR	OFF/AUTO/FIJO		
Detección de movimiento de vídeo	OFF/DETEC. MOV./CAMBIO DE VISTA		
Número de archivo de escena	2		
Zonas privadas	ON (1)/ON (2)/OFF		
Estabilizador de imagen	ON/OFF		
Zoom electrónico	ON (hasta 2x)/OFF		
Invertido	ON/OFF		
Corrección de distorsión del objetivo	De 0 a 255		
Configuración de foco trasero	ABF/MANUAL		---
Impermeabilidad	Cámara: IP66 (IEC60529) * Sólo cuando se instala correctamente como se describe en este manual de instrucciones y se aplica el apropiado tratamiento impermeabilizante.		
Acabado	Cuerpo principal: Aluminio presofundido/resina, revestimiento plateado metálico Parte transparente de la sección de la cubierta frontal: Resina de policarbonato		

※ Las dimensiones y pesos indicados son aproximados. Las especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Accesorios estándar

CD-ROM*	1 pieza
Guía de instalación (este libro)	1 ejemplar
Instrucciones de uso del desecante.....	1 pieza

* El CD-ROM contiene el manual de instrucciones y la guía de instalación (PDF).

Durante los procedimientos de instalación se utilizan las partes siguientes.

Cinta impermeable	1 pieza
Desecante	1 pieza
Plantilla de instalación.....	1 pieza
Arandela de resorte	1 pieza

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.
Fukuoka, Japan

Authorised Representative in EU:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany